



## Australian Government

# Расизм неприпустимий

Якщо ви стали свідком або зіткнулися з расовою дискримінацією, гнобленням або ненавистю, не терпіть цього, висловіться.

### Якщо ви стали жертвою расистської поведінки

- Якщо на вас було скоєно напад або вам загрожують насильством, зверніться у поліцію.
  - В екстреній ситуації або ситуації, яка загрожує життю, зателефонуйте за номером 000 і попросіть викликати поліцію.
  - Якщо вам потрібна допомога поліції, але немає безпосередньої загрози, зателефонуйте до поліційної служби підтримки за номером 131 444.
- Якщо вам не загрожують насильством, і якщо це безпечно, ви можете самі розібратися з ситуацією, безпосередньо обговоривши її з людиною або людьми, залученими в ситуацію.
- Якщо ситуація не вирішилася у результаті прямого контакту або вам незручно так поступати, ви можете подати скаргу в Австралійську комісію з прав людини (Australian Human Rights Commission).
  - Для подачі скарги до Австралійської комісії з прав людини відвідайте веб-сторінку [www.humanrights.gov.au/complaints](http://www.humanrights.gov.au/complaints) або зателефонуйте до Національної інформаційної служби Австралійської комісії з прав людини за телефоном 1300 656 419 або 02 9284 9888.

### Сила свідків

Коли люди, які стають свідками расизму, виступають проти нього, це змушує людину, на яку спрямований расизм, відчувати підтримку, і може змусити людину, яка проявляє расизм, переглянути свою поведінку. Не піддавайте себе ризику. Але якщо це безпечно, висловіться і встаньте поруч з жертвою. Навіть найпростіший вчинок може бути переконливим.

Якщо ви стали свідком расистської поведінки, ви можете зробити наступне:

- Висловіться - оголосіть це расизмом, дайте зрозуміти порушникові, що це неприйнятно
- Підтримайте жертву - встаньте поруч з жертвою і запитайте, чи все гаразд
- Зафіксуйте випадок на вашому телефоні, сфотографуйте порушника і повідомте про це органи влади

На веб-сторінці Австралійської комісії з прав людини є поради для очевидців, відвідайте <https://itstopswithme.humanrights.gov.au/respond-racism>

### Расова дискримінація і ваші права

В Австралії протизаконно публічно поводитися таким чином, що може **образити, скривдити, принизити або залякати** будь-яку особу або групу осіб на підставі їх раси,

кольору шкіри, національного або етнічного походження. Така поведінка класифікується як расова ненависть.

Прикладами расової ненависті може бути наступне:

- расово образливі матеріали в Інтернеті, включаючи електронні форуми, блоги, сайти соціальних мереж і сайти для обміну відеоматеріалами
- расово образливі коментарі та фотографії у таких публікаціях, як газети, журнали або брошури
- расово образливі виступи на мітингу
- расово образливі коментарі у громадських місцях, наприклад, в магазині, на робочому місці, в парку, у громадському транспорті або в школі
- расово образливі коментарі на спортивних заходах з боку гравців, глядачів, тренерів або офіційних осіб.

Закон спрямований на встановлення балансу між правом на свободу комунікації ("свободу слова") і правом на життя, вільне від расової ненависті. У деяких випадках дії можуть не суперечити закону, якщо вони відбуваються "у розумних межах і з добрими намірами".

Расова дискримінація трапляється, коли з однією людиною поводяться менш сприятливо, ніж з іншою людиною, яка знаходиться в аналогічній ситуації, через її расу, колір шкіри, етнічне, національне або корінне походження або статус іммігранту, наприклад, як відмовиться здавати будинок людині через її приналежність до певної раси або колір шкіри.

Расова дискримінація також має місце, коли існує правило або політика, які однакові для всіх, але при цьому несправедливо впливають на людей певної раси, кольору шкіри, етнічного, національного або корінного походження або статусу іммігранту, наприклад, компанія, яка говорить, що співробітники не повинні носити капелюхів або інших головних уборів на роботі, бо така політика може несправедливо впливати на людей певної раси / етнічного походження.

Якщо ви відчуваєте расову дискримінацію або ненависть, ви можете подати скаргу в Австралійську комісію з прав людини. Процедура подачі скарги проста, безкоштовна і універсальна.

Щоб подати скаргу до Австралійської комісії з прав людини, відвідайте веб-сторінку [www.humanrights.gov.au/complaints](http://www.humanrights.gov.au/complaints).

### **Національна інформаційна служба**

Національна інформаційна служба Австралійської комісії з прав людини надає інформацію і скерування для окремих осіб, організацій та роботодавців по цілому ряду питань, що стосуються прав людини і дискримінації. Ця служба є безкоштовною і конфіденційною.

Національна інформаційна служба може:

- надати вам інформацію про ваші права та обов'язки відповідно до федерального законодавства про права людини та боротьбу з дискримінацією
- обговорити, чи можете ви подати скаргу до Комісії або як закон може застосовуватися до вашої ситуації
- надати вам інформацію про те, як подати скаргу, відреагувати на скаргу або розв'язати конкретні проблеми, пов'язані з дискримінацією
- направити вас в іншу організацію, яка може вам допомогти.

Будь ласка, зверніть увагу, що Національна інформаційна служба не може надавати юридичної консультації.

Ви можете зв'язатися з Національною інформаційною службою наступними способами:

- Телефон: 1300 656 419 чи 02 9284 9888
- Електронна пошта: [infoservice@humanrights.gov.au](mailto:infoservice@humanrights.gov.au)
- Факс: 02 9284 9611
- National Relay Service: 1300 555 727 (Speak and Listen) або через Інтернет [internet-relay.nrscall.gov.au](http://internet-relay.nrscall.gov.au)

### **Служба усних і письмових перекладів**

Служба усних і письмових перекладів (TIS National) - це служба усного перекладу для людей, які не володіють англійською мовою. Більшість національних служб TIS безкоштовні для осіб, що не говорять англійською.

- Телефон: 131 450
- Веб-сторінка: [www.tisnational.gov.au](http://www.tisnational.gov.au)

### **Консультування і психічне здоров'я**

Нова цілодобова служба підтримки, спеціально створена для надання допомоги людям у боротьбі з пандемією COVID-19, доступна безкоштовно для усіх австралійців.

Отримати доступ до служби підтримки можна через веб-сторінку <https://coronavirus.beyondblue.org.au/>

Для отримання послуг з надання допомоги при особистій кризі чи психологічної допомоги, ви можете у будь-який час звернутися до служби Beyond Blue за телефоном 1800 512 348 або до служби Lifeline за телефоном 13 11 14.

Kids Helpline - це безкоштовна служба для осіб у віці від 5 до 25 років. Діти, підлітки та молоді люди можуть у будь-який час зателефонувати за номером 1800 551 800.